زنجيرهي كهنجينهي كهوههر

(1)

# ٥٧ پرسيار

دەربارەس نورئانى يىرۇر

منتدى إقرأ الثقافي

عبدالرحين نجم الدين طه www.iqra.ahlamontada.com ۱۹۹۷/کار۱۴۱۷

# بسم الله الرحمن الرحيم

#### برسيارهكان

المسهر وتاى سور وتيكا (بسم الله الرحمين الرحميم) نويسه،
 له سور وتيكى تردا دوو (بسم الله ...)ى تيايه، نسعو دوو سور وته اويان چويه؟

كام سوره ت له گشت نايعته كانيدا ناوى پيروزى (الله) هميه؟

٢٠ جهند پيغهمبهر لهقورتاني پيروزدا ناويان هاتووه؟

٤ دور نايەت لەقورئاندا لەھەردور سەرەرە دەخۇيندرېندود،كاماند، ٢٠

نه کتیبه ئاسمانیانهی له قورتاندا ناویان هاتووه، کامانهن؟

خایسه تی ﴿ ویطعمون الطعبام علی خبیه مسکینا ویتیمیا واسیرا…الایسه ﴾
 خایره کیره هاتوه ته خواره و ۱۶

۷ وشعی (الساعة) له قورناندا بهمانای چیهاتووه؟

۸ ج سورهتیک دوو سوجدهی (تلاوة)ی تیایه؟

سەپېتى رادەي ھ<mark>ۆراشىي، بەلىمىي لىە خويندىسەرەدا ، چسەند جسۆر</mark> خويندىمودى قورئان ھەيە؟

نه و مزگموتاندی له تخورناندا ناویان هاتووه کاماندن؟

۱۸ نمو سوره ته کسامه ه گشست نسایه ته کانی بسه پیتی (س)
 کوتایی هاتوده ؟

۱۲ جمند جار ناوی پیرۆزی (محمد) لعقورتاندا هاتووه؟

۱۳ سورهتی (بنی النظیم) کام سورهتدید؟ دریژاترین تایدتی قورثان کامدید؟

دریژ ترین سوره تی قور ثان و کورت ترین سوره تی کامانهن؟

#### ودلامهكان

و ١ / سبورةتي (التوبئة) بيا (البراةة) (بسبم اللبه....) تياني يبيه، لبه سبورةتي (النمل) يشدأ دوو دانه هديه.

او ۲ / سورهتي (المجادلة).

و٣/ بيست و پينج پيغهمبهر.

و ٤ / يه كهم : ربك فكبر الللرام.

دووهم : كل في فلك. (الانبياء/٣٣).

وه/ القرآن، التوراة، الزبور، الانجيل، صحف ابراهيم.

و۳٪ عدلی کوری ابوطالب و فاطمه خیّزانی- خوایان لیّ رازی بیّت-و۷٪ بهدرو مانا: ۱٪ روّژی قیامهت ۲٪کاتیّکی کهم له زممان.

**◊◊**/> بسە*پئى* راى ئىمسامى شسافىغى : سسورەتى (الجسج) ئايسلەتى (١٨)و(٧٧).

و 
 رالتدويسر) مسام نساوهندی،
 رالتحدير) بهيمله.

و ١٠ المسجد الحرام، المسجد الأقصى، المسجد الطُّوار.

ر ۱۱٪ سورهتی (الناس).

ر۲۲٪ چوار جار.

.١٣٪ سورةتي (الحشر)ه.

 ١٤٠ تايسه تى ٢٨٢ - سموره تى البقسيرة: ياايهسا الغيسن آهنسوا اذا تداينهم... الآية.

١٠ / دريزوترين سورهت : (البقرة) و كورترين سورهت (الكوثر)ه.

#### و ه لامه كان

و١ / سورهتى (التوبنة) يا (البراءة) (بسم اللمه....) تياني به، لمه سورهتى (النمل) يشدا دوو دانه هديه.

عاو ٢ / سورهتي (المجادلة).

و٣/ بيست و پيننج پيغهمبدر.

و ٤ / يدكهم : ربك فكبر (المدر ١٣).

دووهم : كل في فلك. (الالباء/٣٣).

و٥/ القرآن، التوراة، الزبور، الانجيل، صحف ابراهيم.

وہ مسلومات ملوروں مربورہ کا بیان کا مصف ہو کیا۔ وہ/ عملی کوری ابوطالب و فاطمه ی خیزانی- خوایان لی رازی بینت-

د // به درو مانا: ۱/ رؤژی قیامه ت ۲/کاتیکی که م له زومان.

ر بندور عناده (روزق نیاده کا مانیش نام نا رسان. این بندین رای تیمنامی شنافیمی : سنوردتی (الحنج) تایستی

وره ۲ بسهری رای لیمنامی سنافیعی . سنوردانی (الحصع) ناپستانی (۱۸)ر(۷۷).

و ٩ /سسئ جوّر: (السترتيل) لمسموخوّ، (التدويسر) مسام نساوهندي. (التحدير) بميدله.

و 1 / / المسجد الحرام، المسجد الاقصى، المسجد الطّرار.

ر ۱۱٪ سور دتی (الناس).

و۲۲٪ چوار جار.

و۱۳٪ سورەتى (الحشر)».

و ۱۶ مايسمتي ۳۸۲-سسوره تي البقسرة: ياايهسا الذيسن آمسوا اذا رتداينتم...الآية.

۱۰٪ دریژاترین سورهت : (البقرة) و کورترین سورهت (الکوائر)ه.

قورئانی پیروز بهچمند قوناغیک هاترهته خوارهوه، نمو قوناغانه کامانه: ؟

۱۷٪ باوی کام له روژهکانی ههفته له قورناندا هاتووه؟

۱۸ یدکهم سوراهت که لمشاری مددیندد! هاتواهته خواراووه، کاممیه ج ووشهی (کلا) لمچهند جوزئی قورناند! هاتووه؟

كام سورات لهدواي سوراتي (الطائحة)وه هاتوانه خوارادوه؟

۲۱ هاوه لینکی پیخه مبه را گرا له قورناندا ناوی هاتووه، ثهو هاوه له به ریزه کمزیه؟

۲۲٪ دريد ترين ووشه له قورناندا كامهيه؟

۲۲ کام سورهت گشت نایهته کانی بهپیتی (ر) کوتایی هاتوره؟

۲۲٪ کیام خفلیفیه راشنده بیوو، بیق پهکندمین جیار قورشانی پسیروّنی کوّکردهوه؟

۲۵ نمو سورهتاندی به (قلل) دهست پئ دهکمن، ناویان چیریه؟

٢٦٪ چەند سوجدەي (التلاوة) لەسەرجەم قورئاندا ھەيە؟

۲۷ مدیدست لموشدی (اللثقلین) لمسوردتی (الرحمن)دا چرید؟

۲۸ یه کسه م ثابسه تی قورنسانی پسیروز و دوانایسه تی که هانونه تسم
 خواره و ، کامانه ن؟

۲۹ خویندنموه ی قورشانی پییروز بمهیتی زانستی چاک خویندنموه
 (تهجوید) حوکمی چونه؟

کی نایدت و سوره ته کانی قورتانی به م شیّوه ی که ئیست همیه ،
 ته رتیب کردووه ؟

او ١٦ / بدسي قوناغ هاتوته حوارهوه:

ا محاتنه خواردره بق (لوح الحفوظ) ٢٠ له (لوح المحفوظ) دوه سر (بيست العبرة) الله تاسمانی دنینادا ٣٠له (بیست العبرة) دوه بسر يتغدمبدر (統)

و ۱۷٪ (الجمعة) و (السبت).

و١٩٪ سورهتي (الْبقرة)يه.

و ۱۹٪ تعنها له پانزده جوزئی دراییدا، واته له جوزئی (۱۹تا ۳۰) و ۲۰٪ سورهتی (المسد).

و ۲۱٪ (زمیدی کوری حارثة)یه -خوای لیّ رازی بیّت-.

و۲۲/ ووشعى (فاسقيناكموه) له (العجر/۲۲).

و٢٣٪ سورهتي : القمر، القدر، العصير، الكوثر.

. ۱۳۵۰ کندبو به کری صدیق -خوای کی رازی بیت-.

و ٧٤٪ بيتنج سورةت: الجن، الكافرون، الاخلاص، الفلق، الناس.

و۲۲ /بدرای نیمامی شافیعی و نیمامی حدیدهای: چوارده سوجدهیه.

و۲۷٪ مەبست (ئادەمىزاد)و (جنۆكە)يە.

و ۲۸٪ بهپتی راست تریس را: یه کهم نایسه : (اقرآ باسم زبت الدی خلق.. تا ..مالم یعلم)ه العلق/۱۰۵۱، دوا نایعتیش: (الیوم اکملت لکم دینگری، تا ده گاته... الاسلام دینگری (۱/۱۵۰۸)،

و۲۹٪ فسەرزى (عسەين)»، واتسە ھەركىمس بەتسەجويدەر» قورنىسان ئەخوينېتمو» گوناھيار دەبېت.

و ۲۰٪ خودی پیغهمبعری خوا (泰).

- ٣١٪ گهورهترين ژماره كه لهقورتاندا هاتوره، چهنده؟
- ٢٣٠ کێ بز يه که مين جار نوقته ي بر پيته کاني قورنان دانا؟
  - ٣٣٪ له قورناندا چهند سوجدهی شوکر همیه؟
- ٣٤٪ كام نايهت ناماژه بو نموه دهكات كه خور وهستار نييه؟
- ٣٥٪ مەبەسىت لىنە (المفضوب عليهم) و(الفسالين) لىنە سىبورەتى (الفاتحة)دا كېيە؟
- ۳۳٪ سورهتیک له قورناندا ناوی یهکیتک له پینج پایهکانی نیسلامُنیؓ لیّ نراوه، کامهیه؟
- ۳۷٪ قررنان بهچمهند شیتوازیک (تحدی) دهکات کهکمس بتوانیت ده کو قورنان دابنی، نمو شیوازانه چین؟
- ۳۸٪ لبه فاینه تینکها شبهش (منهده) زوّر لنهنزیکی به کنموه هنا توون.. نابه ته که کامهیه؟
- ۳۹٪ سوراتی (عبس) لمبارای دلشکاویی هنارالیّکی پیغهمبندره الله هاته خواردوه ، ثعر هاره له ناوی چیزیه؟
  - ٤ / گەررەترىن جياوازى لەنپوان (قورئان) واحمەيسى قودسى)دا جىيە؟
- ۱٤٠ يه كټك له سوړه ته كاني قورئان به ناوى ئافره تټكهوه ناونراوه ، كام سوره ته په ؟
- ٤٢٪ سوننهته لفوهالامي ﴿ اليس الله باحكم الحاكمين ؟ ﴿ وَا بِلِّي حِي؟
- ۲۵٪ ندر تایمته پیروزه کاممیه کههمر (۲۸ پیشه هجانییهکان)ی زمانی عمرهی تیادایه؟
  - كام سورهت له پيش سورهني (الفاتحة)دا هاتوهته خوارهوه؟
- ٤٥ قورنان چنند سورهتمو، بهماوهي چنند سال هاتوهته خوارهوه؟ ي

ر ۳۱٪ صفر هدزاره. (وارسلناه الى منة الف أو يزيدون)"الصافات/۱۵۳" و ۳۲٪ بعشيتوهى تاكمه كفسى: (أبو الأسود الدؤلي)بيوه، بعشيتوهى روسمييش به فهرماني خهليفه (عبدالملكي كوړي مسهروان)و سهريهرشتي (حهججاج) ته نجامدرا.

ر ۳۳٪ بغرای نیمامی شافیعی: یه که سرجده یه تایه تی (ص-۲۱)ه. و ۳۲٪ نایه تی: والشمس تجری لماستقر لها .... الآیة (بس/۳۸).

و ٣٥/ (المغضوب عليهم): جولهكهكانه، (الضالين): ديانهكائه.

و٣٦/ سوروتي (الحج)ه.

و۳۷ / سئ شیّرازن: ۱-بمثل هذا القرآن ۲- بعشر سور مطه ۳-بسورة من مثله.

ر۳۸/ مذہدین بین ذلك لآ الى هؤلاء ولا الى هؤلاء... (الساه/۱۹۳). ۱۹۹۸ حَبْرُرُونَي عَبْدُاللَّهُ يَ كُورِيُ آمَ مَكْتُوم- ُخُواْي لُيُ رُازِّي بِيْتُ-.. ۱۷۰/ دوق و ماناى قورئان، همادووكى لهلايمنى خواوهيم، بسهلام حديسى قودسى: تمنها ماناكمى لهلايمن خواوهيمو دوقعكمى هيى بينغهمهمره ( على ).

را عام سوروتی (مریسم)ه رسین ۱۹ رسید ۱۹ رسید ۱۹ رسود ۱۹ ر

٤٢٪ سوننهته بلري : (يلي، وأنا على ذلك من الشاهدين).ُ 🖔 ِ

٤٣٪ نايمتي (محمد رسول الله والذين معه اشداء علمي الكفار وحماء بينهم...الاية)(الفتع/٢٩٪).

٤٤٪ سورةتي (المدثر).

٤٤٠/٤) سوره تمو پهپېتي راسترين را: به ٢٣سال هاتوته خوارهوه.

- ٤٦٪ عوممری کوری خِمطاب(گه)ج سورهتیکی حویندهوه موسلمان بوو؟ ٤٧٪ کوریه له قورثاندا خوای گموره خزی ناوی ناوه؟
- 4۸٪ سفرهتای سورهتی(البقرة)باسی سی تاقم ده کات شفوتاقمانه کیّن؟ 4۹٪ کراسه کهی (یوسف)سیّ جار روّلی شایه تی بینیوه ، باسیان بکه؟
- نه قورثانهی نمبویسه کری صدیق (خوای لی رازی بیشت) کنوی
  کردهوه، دوای خوی لای کی هدنگیرا؟
  - ۱ه / چ نایمتیک تاماژه ده کات بو بمرده وام فراوان بوونی گمردوون؟
    - ٥٠ ناوى دائى چەند فريشتەيەك لەقورئاندا ھاتورە، كامانەن؟
      - ٥٣٪ (آية الكرسي) كام تأيدتهيد؟
- ۵٤ ئايىمتېك سى جار لەسبورەتى (المائدة)دا ھاتووە، ھىدر جارە بدكۆتاييەكدوە. ئەر ئايەتە كامەيە؟
- ۵۵ ثموه کیزیم کمیمساوایی قسمی کردوهو ، لمقورتاندا ناوی هاتووه؟ ۵۶ / ثمو سورهتم کاممیم لمدوای سورهتی(الناس)هاتووهتم خوارموه؟
  - ۵۷ / كام ثايمته زؤرترين جار لمقررناندا دووباره بۆتەوه؟
- ۵۸ شموانه، کاتئ پیغهمبهر (هه) دهچووه سفر جینگای خمو، سئ سورهتی دهخویندهوه و فووی ده کرد به دهستیداو نینجه دهستی دهیتنا بهسفر همموو لاشمیدا و ندو کارهی (۳) جار ده کرد. نمو سوره تانه کامانمن؟
  - ۹۵ / چەند سورەتتىك بەنارى پىغەسبەرانەرە ئاونراون.. كامانەن؟
- ٦٠ سورهته کانی قورتان بهپنی درنزیان ده کرین به چهند به شعوه، شهو
  به شانه ناویان چه په ؟

و٤٦٪ سمره تای سوره **تی (طه).** و ٤٧٪ حمزره ت**ی (یه ح**یا). ۱۸۵۸ می اندا از ۲۰۰۷ می ایران ۳۳ می دیان

و ۱۰/۱۸ میمانداران ۲- بی باوه ران ۳- دوو رووهکان.

 شایه تی له سهر داویتن پاکی یوسف ۳− شایه تی له سهر مانی
 یوسف بر باوکی (به فعرمانی خوا).
 در بادکی در بادکی (به فعرمانی خوا).
 در بادکی در بادکی در بادکی (به فعرمانی خوا).
 در بادکی در ب

و ۰ ۵ / دوای خوّی لای حدزر اتی عوصهر بسود، پاشمان لای دایکسی موسلمانان (حفصة) ئینجا لای حدزر اتی (عوسمان) -

و ١ ه / والسماء بنيناها ياييد وإنا لموسعون. (الذاريات/٤٧).

و ۲۰ / جبریل : فریشته ی نیگا ، میکال: فریشته ی روزی ، مالیک: سمروکی پاسموانانی دوزه خ

و 4 / كايعتى ( ٢٥٥- البقرة) يد: الله لا اله الا هو الحي القيوم ... الآية ... و كان نايعتى : ومن لم يحكم بما انزل الله فاولتك هم الكافرون من الظالمون الفاسقون .. بن المن يب وعليه السلام يعمن في مورد من و ٥٥ / حد أردتى (عيسى) الغيلا. و ٥٦ / سوردتي (الانحلاص).

و ۱۵ / عدروني (هباي الآء ربكما تكذبان) (۳۱) جار هاتووه. و ۵۷ / تاييتي (فباي الآء ربكما تكذبان) (۳۱) جار هاتووه.

و ٥٨ / سور وتم : الاخلاص / الفلق /الناس.

و٥٩ - سوراءتي : يونس اهود - يوسف - ابراهيم/ محمد /-توح،

و ۲۰ ح چوار بدش: (الطوال): که حدوث سورهته دریژه کمی سمره تای قورتانیه: (المشوف): نبدو سوره تاندیه کمه صدد تایمت بیا نبوری هے زیاترن: (المانی): نبدو سوره تاندیه کمه لمه صدد تایمت کممتری

(المفصل): سور الله كوتايي قورثانه له (الحجرات) تا (الناس)

- ۱۱٪ خوتندنی کام سورهت بمرامیدره به خوتندنی ۱/۲ی قورثان؟
- ۲۹۲ پیغهمبهر (ﷺ) فهرموویهائی، چهند سورهائیک پیریان کردم، نهو سورهانه کامانها؟
- ۹۳٪ نمو پیته پچ پچراندی کمله سمرهتای همندیک لـه سـررهتهکانوم قورناندا همن، جمندن و کامانمن؟
  - الله خاوی کِام له هوزه کانی عمرهب له قورثاندا هاتروه؟
- ٣٥٪ كام سورمت همموو نايعتهكاني بعييشي (ل) كۆتاييان هاتووه؟ً'`
  - ٦٦ قورناني پيروز چهند نايهت و، چهند ووشهو، چهند پييته؟
  - ٦٧٪ وشهى (الجنه)و ووشهى (النار) چهند جار له قورتاندا همن؟
  - ۲۸٪ کام سورهت ناوی سورهتی (الساهرة) و (الطامه)شی لی نراوه؟
- 79° لەقورئاندا ياسى چىەند خىەرنىك دەكسات كەبەرلسىتى ھاتونەتبە دى، ئەر خەراند چىن؟
- ۰۷۰ لـمو پیّغهمبـموه کیّیــه کــه لــمقورتاند! بـــمناوی (۱۹ النسون) و (صاحب الحوت) ناو براوه؟
- ۷۱ نمو سنورهته کاممینه که لندوا تاینمتیدا شاوی دوو پیفهمیندر
  هاتووه؟
  - ۷۱ ندو سورهته کامدیه بدناوی میرهیدگفوه ناو نراوه؟
  - ۷۳٪ نمو نایمته کاممیه که له ناو (کمعبه)دا هاتووهته خوارموه؟
  - ۷۱ بدو سوره تدی ناوی (بوکی قورنان)ی لی نراوه ، کام سوره تعیه ؟
- ۷ مو سورهته کامهیه گشت نایهتهکانی بمپیتی (د) کرتسایی هاتوره؟

- ۱۳ خویندنی کام سوره ته بمرامیده به خویندنی ۱/۳ی قورثان؟ ۱۲ پیغه میدر (گ) فمرموویه تنی چهند سوره تیک پیریان کردم، نه و سدره تانه کامانه ن ک
- ۳۳٪ نهو پیته پچ<sub>ه</sub> پچرانهی کهله سفرهتای همندینک لسه سسورهتمکان<sub>مهر</sub> قورناندا همن، چهندن و کامانمن؟

ناوی کام له هوزه کانی عمرهب له قورناندا هاتووه؟

٥٦٠ كام سورهت هدموو تايعته كاني بمپيتي (ل) كرتاييان هاتووه؟ ١٠٠٠

٢٦٪ قورناني پيروز چىند ئايەت و، چىند ووشمو، چىند پييته؟

٦٧ وشدى (الجنه)و ووشدي (النار) چدند جار له قورتاندا هدن؟

۲۹۸ كام سورەت ناوي سورەتى (الساهرة) و(الطامه)شى لىزراوە؟

79٪ لەقورئاندا باسى چەند خەرنىك دەكات كەبەراسىتى ھاتونەت. دى، ئەر خەراتە چىن؟

 ٧٪ نسمو پيغهمبسعره كيږسه كسه لسهقورناندا بسهناوي (ذا النسون) و (صاحب الحوت) ناو براوه؟

۷۱ نمو سنوره ته کاممینه که لندوا تاینمتیدا شاوی دوو پیفهمیندر هاتبوده؟

۷۷ - ندو سوره ته کامه په به ناوي ميوه په کموه ناو نراوه؟

٧٣ نمو تايمته كامميه كه له ناو (كمعبه)دا هاتووهته خوارهوه؟

۷۱ مه سوره تدی ناوی (بوکی قورنان)ی لی نراوه ، کام سوره تعیه ؟

۷ سمو سوره ته کامهیم گشت نایه تمکانی بمپیتی (د) کرتمایی عاتبوده ۲

و ۱۳٪ سوره تي (الاخلاص).

و ۱۲٪ بیننج سوره تی پیروزن : هود ٪ الواقعة ٪ المرسلات / النها ٪ التكوير.

و۱۳٪ ژملرهیان چوارده پییته و ،کوّ دهبنموه لنه رستهی(نص حکیم

قاطع له سر).

و ۲۴٪ هۆزى قورەيش له سورەتى (قريش)دا.

ر ٦٥٪ سورهتي (الفيل).

و ۲۱٪ (۱۲۳۱) نایه ته، (۷۹هه زار) و رشهیه، (۲۲۳،۱۷۰)پیته.

و١٧٪ الجنة (٦٦) جار. النار (١٢٦) جار و٦٨٪ سورهتي (النازعات).

و ۱۹ ٪ خدونی عدزیزی میسر به مانگاو گرانی پیوه د ٪ خدونی پوسف

بـهخۆرو مـانگ و (۱۱) نەسـتيز،و كړنسـوش بردنيـــان/ خـــەونى به هاوزیندانی پیدکانی پوسف بنهچاره نووسی خوّیانسدوه / خندونی

پیغهمبهرمان (協) به چوونه ناو مهککهوه.

و۲۰٪ يونس پيغهمبهر -سهلامي خواي ليّ بيّت-

و ٧١٪ سورةتي (الاعلى)يه. ﴿ و٧٧٪ سورةتي (التين)ه.

و٧٣٪ نايسستني :﴿إن اللَّبُ يَسْسَامُوكُمُ انْ تُسْسَوُدُوا الامانسِياتِ الى اهلها .. الاية 4 (النساء / ٥٥)

و ٧٤ ٪ سوردتني (الرحمن)ه. و٧٥٪ سوروتي (الاخلاص)ه.

## سەرجارەكان:

۱ قورنانی پیبرؤز

٧- تقيسير المقامحي.

٢- مَكُوة الميان لمعاني القرآن.

🛰 معردات الراغب الاصفهاني

ه مدادات المران

۲− تەفسىرى قورنانى پېرۇز ⁄

عوسمان فبفالعزيزء ٧- طرهد للآبات القرآن الكريم

24- الفقه الاسلامي وادلته 4- منحيح البحاري. 11- 40 16

۹ - فهائی پیغهمسهری معزن

• 9 -- مادل العرقان

11-

٩٠٠ الطيدة الإسلامية للميداني

17- روح الدين الاسلامي.

### ئەم نىامىلكە.

دیاری یه کی خنجیلانه به بر قوتابیانی قوتابخانه ی قورنانی پیروز سهر هیوایه ی مانه ی هاندان و زیاتر دانگهرم کردنیان بینت، تا زورتر نامه زروی موتالاو وورد بوونه و بن له جیهانی پر فعرو نوری شهم مهزنه پهیامه.

پرسیاره کان زور بابهتی جوراو جوریان گرتوه تسهودو، کومه لیک زانباری بهتام و بهسوودیان لهنامیزدایه.

شایانی باسه لهبمر کممی قسموارهی نامیلکه کسه نمده کرا. شمو برسیارانه به پنین که وه لامه کانیان پنریستی بمراقه (شرح) همبرو.

له خوای میهرهبان دهخوازین کهقورنانی پیروز بکات به به فاری دله کانمان و ، زیاتر شارهزاو ناشنامان بکات به و پهیامه معزنه ی خوی نامین

مانی چاپ و لهبهرگرتنهوهی پارټزړاوه